

Aloys et en qualité de représentant légal suppléant Monsieur l'Abbé Gasore Louis.

ART. 3.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 Janvier 1953.

Bigirumwami Aloys en als plaatsvervangende wettelijke vertegenwoordiger, de Eerwaarde Heer Gasore, Louis.

ART. 3.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 14 Januari 1953.

BAUDOUIN,

Par le Roi :

*Le Ministre des Colonies,*

Van Koningswege :

*De Minister van Koloniën,*

A. DEQUAE,

4/3310  
Arrêté Royal créant une fonction temporaire de Directeur du Plan Décennal du Ruanda-Urundi.

BAUDOUIN,  
ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 8 de la loi du 18 octobre 1908 sur le gouvernement du Congo Belge;

Vu le statut des agents de l'administration d'Afrique annexé à l'arrêté du Régent du 20 août 1948, modifié par l'arrêté du Régent du 16 décembre 1948, par l'ordonnance du 15 mai 1949, par l'arrêté du Régent du 18 mars 1950 et par les arrêtés royaux des 12 décembre 1950, 1<sup>er</sup> août 1951 et 27 février 1952;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de notre Ministre des Colonies,

Koninklijk Besluit houdende instelling van het tijdelijk ambt van Directeur van het Tienjaren-Plan van Ruanda-Urundi.

BOUDEWIJN,  
KONING DER BELGEN;

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op artikel 8 van de wet van 18 October 1908 op het gouvernement van Belgisch-Congo;

Gelet op het statuut der beambten van het bestuur in Afrika, gevoegd bij het besluit van de Regent van 20 Augustus 1948, hetwelk gewijzigd is bij het besluit van de Regent van 16 December 1948, bij de ordonnantie van 15 Mei 1949, bij het besluit van Regent van 18 Maart 1950 en bij de koninklijke besluiten van 12 December 1950, 1 Augustus 1951 en 27 Februari 1952;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1<sup>er</sup>

Il est créé une fonction temporaire de Directeur du Plan décennal du Ruanda-Urundi.

ART. 2.

Les attributions du Directeur du Plan décennal du Ruanda-Urundi sont fixées par le Gouverneur Général.

ART. 3.

La fonction de Directeur du Plan décennal du Ruanda-Urundi est exercée par un agent de l'administration d'Afrique.

ART. 4.

Cet agent a droit à une indemnité dont le montant est égal à la différence entre le traitement dont il bénéficie au moment de sa désignation et le montant initial du traitement de directeur.

ART. 5.

Le rang de préséance du Directeur du Plan décennal du Ruanda-Urundi est celui de directeur.

ART. 6

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 janvier 1953.

HEBBERN WIJ-BESLOTEN EN BESLUITEN  
WIJ :

ARTIKEL 1.

Er wordt een tijdelijk ambt van Directeur van het Tienjarenplan van Ruanda-Urundi ingesteld.

ART. 2.

De bevoegdheden van de Directeur van het Tienjarenplan van Ruanda-Urundi worden door de Gouverneur-Generaal bepaald.

ART. 3.

Het ambt van Directeur van het Tienjarenplan van Ruanda-Urundi wordt door een beambte van het bestuur in Afrika uitgeoefend.

ART. 4.

Deze beambte heeft recht op een vergoeding waarvan het bedrag gelijk is aan het verschil tussen de wedde welke hij geniet op het tijdstip van zijn aanwijzing en de beginwedde van een directeur.

ART. 5.

Aan de Directeur van het Tienjarenplan van Ruanda-Urundi wordt dezelfde voorrang toegekend als aan een directeur.

ART. 6

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 14 Januari 1953.

BAUDOIN,

Par le Roi :

*Le Ministre des Colonies,*

Van Koningswege :

*De Minister van Koloniën,*

A. DEQUAE,